



To: TCIS Faculty, Staff, Students and Parents

From: TCIS Administrators (Dr. John, Kru Rung, Mr. Tony, Dr. Betsy, Dr. Michael & Mr. Tom)

Re: Return to School Protocol (English, Chinese and Thai Versions)

Date: February 6, 2020

The purpose of this memo is to communicate our **process for ensuring a safe and smooth return to school** on Tuesday, 11 February. While these processes are admittedly cautious, they depend on the cooperation of our entire school community. We appreciate your support and understanding in following these processes to the benefit of our students.

1.

We ask that all members of our community who have traveled to regions with concentrated infection rates since 15 January or have come into contact with people who have returned from those regions, to remain out of school until cleared by a doctor. This could be for up to 14 days from the last point of contact. As a school, we continue to monitor the developing situation and adjust our response accordingly. We appreciate your ongoing support as we work through this challenging period.

2. Upon entering the TCIS campus **everyone** will be required to have a temperature check, sanitize hands and wear a mask. Students and staff who do not have a mask, one will be given to you. Staff and students will receive **one free mask on 11 February**, additional masks can be purchased in the storeroom.
 - a. Any person **with a temperature over 37.5 C will not be permitted on campus.** Reentry to campus will require a medical certificate.
 - b. At this time, we are encouraging parents not to enter campus, however any parent who needs to enter campus is expected to also wear a mask, or purchase one on-site (we have a very limited supply).
 - c. **Parents will not be admitted into any classrooms.** Goodbyes will be said at the gate or at the classroom door, this includes ECE.



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL
101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand
☎ +66 2 751-1201 ✉ info@tcis.ac.th

3. Our nurse and staff will be in the carpark at 6:30 am checking temperatures. Anyone arriving before 6:30 will be required to wait in the carpark.
4. Everyone will need to **enter through the front gate** - do not enter through the canteen entrance from the back parking lot as it will be locked.
5. After having a temperature check, students and staff will report to the soccer field to **obtain the school provided mask Tuesday morning. Other entrants must provide their own mask.**
6. We will have a **brief assembly at 7:20** on the basketball courts. In the event of an AQI over 150, the assembly will be cancelled and all students will report directly to the first period class.
7. Throughout the day many **other entrants to campus will have a temperature check** before entering campus. **Visitors will receive a sticker** after the check to indicate they have followed the process and are cleared to enter campus.
8. All staff and students will have a **second temperature check before going to lunch.**
9. For each period/block throughout the day, **teachers will review with students good handwashing and personal health and hygiene practices.**
10. In addition to these health and safety procedures, we have also modified our **AQI requirements** so that at anytime the **AQI is red, above 150, all students will have inside recess and activities.** This will be noted with the red flag on the basketball court. Click [HERE](#) or see below for the updated AQI chart.
11. **Special Note: A group of doctoral students will visit campus Friday, 14 February. All guests with this group have been in Thailand for the past 30 days and are required to present current medical certificates prior to following the process outlined in this letter.**



收信人:泰國中華國際學校教職員、學生和家長

發信人:TCIS行政團隊(Dr. John, Kru Rung, Mr. Tony, Dr. Betsy, Dr. Michael & Mr. Tom)

主 旨:返校協議

日 期:2020年2月6日

為了確保師生能於二月十一日星期二**平安順利返回學校**，以下是學校將制定的相關防疫步驟。這些步驟相當謹慎，但仍需要整個學校的成員的協力與配合。我們在此感謝您的支持與理解，並能遵守這些對學生的健康有益的防疫步驟。

1.

我們要求自2020年1月15日起，曾去過新型冠狀病毒感染率高的地區或是和去過這些地區的人接觸的學生、父母、教職員工以及其家人返回泰國後，須進行居家隔離14天。直到這些人取得醫師的證明書之後才能返校。學校會持續密切監視疫情發展的情狀，並及時做最適切的回應，感謝您在這個最艱難的時刻給予學校持續的支持。

2. **每個人**要進入TCIS校園時，都必須進行體溫檢測，並將雙手消毒以及配戴口罩。若學生或教職員沒有口罩，我們也會準備**一個免費的口罩**。若需要額外的口罩可至販賣部購買。
 - a. **體溫高於37.5度者，將禁止進入校園**。您需要取得相關醫師證明始能再進入校園。
 - b. 這段期間我們建議家長不要進入校園。若您需要進入校園，也請配戴口罩，如果您沒有攜帶口罩，須在現場購買一個。
 - c. **請家長不要進入教室**。家長請在校門口，或是教室外跟您的孩子道別，這項要求也包含幼稚園和小學的家長。
3. 我們的護士與職員會於早上6.30時在停車場入口為大家量體溫。若您和貴子弟早於6.30到校，請在停車場的接送區稍作等待。
4. 所有人都必須從**停車場的校門口進出**，請勿從後停車場通過學生餐廳入口進入。
5. 星期二上午在通過量完體溫後，學生和教職員請到足球場報到，**領取並戴上口罩**。**其他進入校園者，請到足球場購買口罩並請戴上。**
6. 我們會於早上**7.20在籃球場上舉行一場簡短的集會**。若AQI數值超過150，集會就會取消，所有學生須進入他們第一節上課的教室。



THAI-CHINESE INTERNATIONAL SCHOOL
101/177 Moo 7 Soi Mooban Bangpleenives,
Prasertsin Road, Bangplee Yai,
Samutprakarn 10540 Thailand
☎ +66 2 751-1201 ✉ info@tcis.ac.th

7. **當天所有要進入校園者的人，在進入校園前都需要進行體溫檢測。**體溫檢測站將會設置在販賣部，這裡並將作為第二臨時保健室。**參訪者通過體溫檢測後會拿到一枚貼紙(請貼在顯眼處)**，代表他們通過防疫檢測才得以進入校園。
8. 所有教職員與學生須在**午餐前進行第二次體溫檢測。**
9. 當天的每一節課，**老師會帶著學生一起複習如何正確洗手、以及個人健康與衛生習慣的相關知識。**
10. 除了這些健康與安全措施外，我們也調整了AQI的標準，在AQI數值上升為紅色**(超過150以上)**時，所有學生都必須在**室內休息或進行活動**。我們會將紅色旗子插在籃球場上來顯示AQI數值超標。請點擊**此處**查看AQI圖表。
11. **請注意:有一些博士生將於2月14日星期五參訪TCIS，這些人過去這1個月一直住在泰國。但是他們還是必須依照此協議出示最近的醫師證明書才能來參訪本校。**



เรียน: ครู, บุคลากร, นักเรียน และผู้ปกครอง
จาก: คณะผู้บริหาร (ดร.จอห์น, ครูรุ่ง, มิสเตอร์โทนี่, ดร.ไมเคิลและ มิสเตอร์ทอม)
เรื่อง: มาตรการและแนวทางการปฏิบัติในช่วงเปิดเรียน
วันที่: 6 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2563

วัตถุประสงค์ของเอกสารฉบับนี้เพื่อชี้แจงขั้นตอนและมาตรการการดูแลความปลอดภัยให้ชัดเจนและรัดกุมเพื่อพร้อมสำหรับการเปิดเรียนในวันที่ 11ก.พ. นี้ โดยมาตรการเหล่านี้จะสำเร็จลุล่วงไปด้วยดีนั้นต้องขึ้นอยู่กับความร่วมมือของทุกท่าน ทางโรงเรียนขอขอบคุณทุกท่านที่ให้การสนับสนุนและเข้าใจขั้นตอน การทำงานเพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่นักเรียนของเรา

1.

ผู้ที่มีการเดินทางไปยังประเทศที่มีการระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา หรือมีการติดต่อกับบุคคลซึ่งอยู่ในพื้นที่ดังกล่าว ตั้งแต่ช่วงวันที่ 15 มกราคม 2563 และหรือนับตั้งแต่เริ่มการเดินทางเป็นเวลา 14 วันจะต้องแสดงใบรับรองแพทย์ จึงจะสามารถกลับเข้ามาเรียนได้ตามปกติ ทางโรงเรียนจะยังคงมาตรการเพื่อป้องกันและเฝ้าระวังต่อไป

- ก่อนจะได้รับการอนุญาตให้เข้ามาภายในโรงเรียน **ทุกคน**จะต้องผ่านการวัดไข้, ทำความสะอาดมือ และสวมหน้ากากอนามัย ซึ่งนักเรียน ครูและบุคลากรทุกคนจะได้รับแจกหน้ากากอนามัยคนละหนึ่งชิ้นในวันแรกโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย หากต้องการหน้ากากอนามัยเพิ่ม สามารถซื้อได้ที่สโตร์ของโรงเรียน
 - ผู้ที่มีไข้สูง 37.5 องศาเซลเซียสขึ้นไป **ไม่อนุญาตให้เข้ามาในโรงเรียน** ผู้ที่จะสามารถกลับเข้ามาในโรงเรียนอีกครั้งหลังจากตรวจพบว่ามีไข้สูงจะต้องยืนยันขอกลับมาพร้อมกับแสดงใบรับรองแพทย์เท่านั้น
 - ในช่วงเวลานี้ ขอความร่วมมือจากผู้ปกครองหากไม่มีความจำเป็นกรุณาไม่เข้ามาในบริเวณภายในโรงเรียน หากท่านจำเป็นต้องเข้ามาในบริเวณโรงเรียนท่านจะต้องปฏิบัติตามมาตรการของโรงเรียนอย่างเคร่งครัดและสวมหน้ากากอนามัย หรือซื้อได้ที่จัดวางจำหน่าย (ซึ่งมีจำนวนจำกัด)
 - **ไม่อนุญาตให้ผู้ปกครองเข้าไปในห้องเรียน** ท่านสามารถส่งบุตรหลานของท่านที่ประตูทางเข้าหรือที่ประตูห้องเรียนเท่านั้น ซึ่งหมายรวมถึงผู้ปกครองของนักเรียนชั้นระดับอนุบาลด้วย
- พยาบาลและบุคลากรของโรงเรียนจะรอตรวจคัดกรองและวัดไข้ อยู่ที่บริเวณลานจอดรถในเวลา 6.30 น. เป็นต้นไป หากท่านมาก่อนเวลา 6.30 ขอความกรุณาให้นั่งรอบริเวณที่นั่งลานจอดรถจนกว่าพยาบาลและบุคลากรจะมาตรวจคัดกรองและวัดไข้
- ทุกคนต้อง**เข้าทางประตูหน้าด้านที่จอดรถ**เท่านั้น - ห้ามเข้าทางประตูแค่นทีนหรือที่จอดรถด้านข้างโรงเรียนซึ่งประตูนี้จะถูกล็อกไว้



5. หลังจากผ่านขั้นตอนการวัดไข้ นักเรียนและบุคลากรทุกคนจะต้องมารายงานตัวที่บริเวณสนามฟุตบอล เพื่อเช็คชื่อและรับหน้ากากอนามัย ผู้ปกครองและผู้มาติดต่ออื่นๆจะต้องเตรียมและสวมหน้ากากอนามัยมาด้วยตนเอง
6. ทางโรงเรียนจะจัดให้มีการประชุมในช่วงเช้า เวลา 7:20 น. บริเวณสนามบาสเก็ตบอล หากเกิดสถานการณ์ค่ามาตรฐานคุณภาพอากาศ(AQI) ระดับเกินกว่า 150 การประชุมจะถูกยกเลิก นักเรียนจะต้องไปรายงานตัวในห้องเรียนวิชาแรกของวัน
7. ระหว่างวันอาจมีผู้ขอเข้ามาในบริเวณโรงเรียน ทุกคนจะต้องผ่านการตรวจวัดไข้ก่อนได้รับการ อนุญาตให้เข้ามาในบริเวณโรงเรียน ผู้ที่ผ่านการวัดไข้แล้วจะได้รับสติ๊กเกอร์ เพื่อให้แน่ใจว่าเป็นบุคคลที่ผ่านการวัดไข้แล้ว
8. นักเรียนและบุคลากรทุกคนจะต้องผ่านการวัดไข้เป็นครั้งที่สอง ในช่วงเวลาก่อนพักกลางวันของแต่ละระดับชั้น
9. ในช่วงเวลาเรียนตลอดทั้งวัน ครูจะสอนและย้ำเตือนนักเรียนให้หมั่นล้างทำความสะอาดมือและดูแล สุขอนามัยของตนเองอยู่เสมอ
10. นอกจากนี้ เพื่อสุขอนามัยและความปลอดภัย ทางโรงเรียนมีการปรับมาตรการดูแลในเรื่องของค่ามาตรฐานคุณภาพอากาศ(AQI) หากมีค่าเกินกว่า 150 นักเรียนทุกคนจะต้องพักเบรกหรือมีกิจกรรมเฉพาะในอาคารเท่านั้น ซึ่งจะมีสัญลักษณ์ธงสีแดงปรากฏอยู่บริเวณสนามของโรงเรียน กรุณา [คลิกที่นี่](#) หรือ ดูรายละเอียดตามตารางแสดงค่ามาตรฐานคุณภาพอากาศ ที่แนบมาด้วยนี้
11. **หมายเหตุ: คณะนักศึกษาปริญญาเอก และอาจารย์ ชาวจีนและชาวไทย จากมหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา จะเดินทางมาศึกษาดูงานที่โรงเรียนของเรา ในวันศุกร์ที่ 14 กุมภาพันธ์ คณะศึกษาดูงานดังกล่าวพำนักอยู่ในประเทศไทยมาเป็นเวลากว่า 30 วันแล้ว และทางโรงเรียนได้ขอใบรับรองแพทย์เพื่อเป็นการยืนยันด้วย นอกเหนือจากนี้เมื่อคณะดังกล่าวมาถึงโรงเรียนจะต้องผ่านมาตรการการตรวจวัดไข้และสวมหน้ากากอนามัย เช่นเดียวกับทุกคนที่เข้ามาภายในบริเวณโรงเรียน**

AQI	PM 2.5	Classification	Description	School Policy
0 - 50	0 - 12.0	Good	Air Quality is considered satisfactory, and air pollution poses little to no risk	<ul style="list-style-type: none"> All Students : All learning is unaffected. All Staff : All duties are unaffected.



51 - 100	2.5 - 35.4	Moderate	Air Quality is acceptable; however, for some pollutants there may be a moderate health concern for a very small number of people.	<ul style="list-style-type: none"> All Students : All learning is unaffected. All Staff : Teachers monitor elementary students with identified pre-existing conditions when outdoors.
101 - 150	35.5 - 55.4	Unhealthy for Sensitive Individuals	General public is not likely to be affected; people with lung disease, older adults and younger children are at greater risk from exposure.	<ul style="list-style-type: none"> All Students : outdoor learning, sports may be modified for students with identified pre-existing conditions to avoid prolonged exertion. All Staff : Teachers monitor all students with identified pre-existing conditions when outdoors.
151 - 200	55.5 - 150.4	Unhealthy	Everyone may experience some adverse health effects; members of sensitive groups may experience more serious effects.	<p>All Students : From arrival, students go directly to the Canteen in the morning and are encouraged to eat lunch indoors. Outdoor learning/sports are moved indoors where possible. Inside recess for all students.</p> <ul style="list-style-type: none"> ES/ MS / HS Students : outdoor learning, sports may be modified for students with identified pre-existing conditions to avoid prolonged exertion. Sports cancelled ≥ 175 AQI. All Staff : Staff working outdoors should minimize all heavy physical activity for prolonged periods of time.
201 - 300	150.5 - 250.4	Very Unhealthy	This would trigger a health alert signifying that everyone may experience more serious health effects.	<ul style="list-style-type: none"> All Students : From arrival, students go directly to the Canteen in the morning and must eat lunch indoors. All outdoor learning is moved indoors. Outdoor sports are canceled or heavily modified to avoid prolonged exertion. All Staff : Staff doing physical labor outdoors must wear PM2.5 protection face masks
300+	250.5	Hazardous	This would trigger a health warning of emergency conditions, the entire population is more likely to be affected	<ul style="list-style-type: none"> All Students : the school may be closed and online learning substituted as required. All outdoor learning, sports and activities are moved indoors or canceled. All Students : Staff must wear PM2.5 protection face masks if outdoor for any extended period of time.